JAHRESBERICHT 2024

movo – Verein für darstellende Künste mit gehörlosen und hörenden Menschen

EINLEITUNG

Movo entwickelt sich weiter! So brachte das Jahr 2024 so einige Neuerungen mit sich. Das Trio Anna Meier, Denise Ledermann und Mara Flückiger haben die Leitung übernommen, der Vorstand durfte neue Mitglieder begrüssen: Monika Goldefusova und Cyril Haudenschild. Mit Monika Goldefusova haben wir nun auch eine neue Präsidentin von movo. Wir freuen uns sehr über dieses Engagement. Der monatliche Theaterkurs in Gebärdensprache wird neben Zürich nun auch regelmässig in Bern angeboten. Zudem wurde das neue Angebot “Gemeinsam ins Theater” ins Leben gerufen. Den Tanz-Workshop “KörperSinn-BildSprache” durften wir an diversen Orten durchführen. Weiter begannen wir mit der Revision der Webseite, arbeiteten am Aufbau des Gebärdensprachkünstler:innen-Pools und erweiterten unser Netzwerk. So entstanden neue Synergien zu Projektideen mit Künstler:innen und Institutionen, die sich nun weiterentwickeln und in den Folgejahren 2025 und 2026 umgesetzt werden sollen.

RÜCKSCHAU 2024

Alle Veranstaltungen im Überblick

Datum	Veranstaltung	Ort
20.04.24	Theaterkurs in Gebärdensprache, Dynamo	Zürich
04.05.24	Tanzworkshop KörperBildSinnSprache, Tanzfest	Genf
04.05.24	Tanzworkshop KörperBildSinnSprache, Tanzfest	La Chaux-de-Fonds
04.05.24	Tanzworkshop KörperBildSinnSprache, Tanzfest	Winterthur
05.05.24	Tanzworkshop KörperBildSinnSprache, Tanzfest	Basel
12.05.24	Tanzworkshop KörperBildSinnSprache, Tanzfest	Zürich
18.05.24	Theaterkurs in Gebärdensprache, Dynamo	Zürich
22.06.24	Theaterkurs in Gebärdensprache, Dynamo	Zürich
31.08.24	Theaterkurs in Gebärdensprache, Dynamo	Zürich
04.09.24	Operneinführung und -besuch Musikfestival Bern	Bern
28.09.24	Theaterkurs in Gebärdensprache, Dynamo	Zürich
11.10.24	Gemeinsamer Theaterbesuch und Nachgespräch, Performance "Strange Days" im Tojo Theater	Bern
27.10.24	KICK-OFF Theaterkurs in Gebärdensprache inkl. gemeinsamem Brunch, Heitere Fahne	Bern
02.11.24	Tanzworkshop KörperBildSinnSprache, Festival Tanz in Bern, Dampfzentrale	Bern
10.11.24	Theaterkurs in Gebärdensprache, Heitere Fahne	Bern
30.11.24	Theaterkurs in Gebärdensprache, Dynamo	Zürich
15.11.24	Gemeinsamer Theaterbesuch und Nachgespräch, Stück "Grand Horizons" in den Bühnen Bern	Bern
14.12.24	Theaterkurs in Gebärdensprache und gemeinsamer Theaterbesuch von "ERNST" mit Nachgespräch, Heitere Fahne	Bern
14.12.24	Theaterauftritt an der Jahresschlussfeier GSVZ	Zürich

1. Leitungswechsel und neuer Vorstand

Die Geschäftsleitung überging im Jahr 2024 von Christina Gabriela Galli an das Trio Anna Meier, Denise Ledermann und Mara Flückiger. Damit hat sich auch der Vereinssitz von Winterthur nach Bern verschoben. Christina bleibt uns glücklicherweise im Vorstand erhalten.
Im November konnten wir zudem zwei neue Vorstandsmitglieder für uns gewinnen, Monika Goldefusova und Cyril Haudenschild. Monika ist die neue Präsidentin von movo. Wir freuen uns sehr über diesen wertvollen Zuwachs!
Im Vereinsvorstand sind somit: Christina Galli, Cyril Haudenschild, Lua Leirner, Monika Goldefusova und Nico Feer.

2. Theaterkurs in Gebärdensprache in Zürich und Kick-Off in Bern

Unsere Theaterkurse in Gebärdensprache richten sich an gehörlose und hörende Menschen, die Lust haben, selber Theater zu machen, den Reichtum an Körpersprache und Mimik zu erkunden, eigene vielleicht verborgene Fähigkeiten zu entdecken...

Für eine nachhaltige gehörlose Präsenz im Kulturbereich braucht es einen leichten Einstieg ins Theatermachen und eine kontinuierliche Gelegenheit zum Austausch und zum gemeinsamen Lernen. Der Kurs ist kostenlos, damit alle mitmachen können und findet vollständig in Gebärdensprache statt. Da sich der monatlich durchgeführte Kurs im Dynamo Kulturzentrum Zürich grosser Beliebtheit erfreute, lancierten wir bald darauf ein weiteres Angebot in der Heiteren Fahne in Bern. Für das Jahr 2025 planten wir bereits einen weiteren Standort in Basel.

3. Gemeinsam ins Theater

Movo wählt Theaterstücke aus, die für ein gehörloses Publikum zugänglich sind und organisiert den gemeinsamen Theaterbesuch in der Gruppe. Danach findet jeweils ein angeleitetes Nachgespräch zum Stück statt. Ziel dieses Angebots ist, Menschen in der Gebärdensprachcommunity an die Vielfalt des Theaterwesens heranzuführen und gemeinsam darüber zu reflektieren. “Gemeinsam ins Theater” konnten wir im 2024 bereits fünfmal realisieren und stiess bislang auf grosses Interesse. Zu den gemeinsam besuchten Stücken gehörten “Strange Days” im Tojo Theater Bern, “Grand Horizons” in den Bühnen Bern, “Soya the Cow - ein performativer Spaziergang” in der Dampfzentrale Bern und “Ernst” in der Heiteren Fahne Bern. Das Angebot soll 2025 nicht nur in Bern stattfinden, sondern auch in anderen Kantonen und Städten durchgeführt werden.

4. Tanzvermittlung in KörperBildSinnSprache

Der 2022 erarbeitete experimentelle Workshop, geleitet von einer gehörlosen und einer hörenden tanzschaffenden Person, war 2024 besonders intensiv gebucht. Es konnte mit dem Tanzfest Schweiz und RESO – Tanznetzwerk zusammengearbeitet werden. So ging der Workshop im Frühjahr in Basel, Winterthur, Zürich, Genf und La Chaux-de-Fonds auf Tour am Tanzfest. Im Herbst wurde der Workshop ausserdem am Tanz in Bern in der Dampfzentrale angeboten.

https://dastanzfest.ch/ueber-uns/
https://www.dampfzentrale.ch/festival/tanz-in-bern-2024/

5. Vorgespräch am „Musikfestival Bern“

Im Rahmen des Musikfestivals Bern erhielt movo den Auftrag zur Leitung des Vorgesprächs zur Neuinszenierung der Oper “Ein Toter in Warschau”, welches durch zwei Deaf Interpreter dem gehörlosen Publikum zugänglich gemacht wurde. Das Vorgespräch in Gebärdensprache wurde sowohl von gehörlosem als auch hörendem Publikum sehr geschätzt und rege besucht.

https://www.musikfestivalbern.ch/De/Aktuell/Aktuell/1468/rckblick_2024

6. Förderung von Deaf Interpreting

2024 hat movo angefangen Deaf Interpreting zu fördern. In der Schweiz sind künstlerische Dolmetschungen durch gehörlose Personen auf der Bühne noch sehr selten. Auf Theaterbühnen ist uns keine solche bekannt. Das wollen wir verändern. Deshalb suchten wir 2024 Gespräche mit internationalen Festivals und freien Gruppen, um auf die Möglichkeit von Deaf Interpreting hinzuweisen und Zusammenarbeiten zu starten. Durch die Vermittlungsarbeit von movo wurden so erstmals Dolmetscheinsätze für gehörlose Personen unter anderem für Auftritte am auawirleben Theaterfestival, Tanz in Bern (Dampfzentrale) und für freie Performancegruppen realisiert. Diese Vermittlungsarbeit soll 2025 weitergeführt und ausgebaut werden.

BILANZ

AKTIVEN

	31.12.2024
Umlaufvermögen	
Konto	64’191.16
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen (Debitoren)	1’358.60
Umlaufvermögen	**65’549.76**
TOTAL AKTIVEN	**65’549.76**

PASSIVEN

	31.12.2024
Kurzfristiges Fremdkapital	
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen (Kreditoren)	20’754.15
Kurzfristiges Fremdkapital	**20’754.15**
Langfristiges Fremdkapital	
Rückstellungen	15’198.49
Langfristiges Fremdkapital	**15’198.49**
Fondskapital	
Fonds Jubiläum Villa Bernau 2025	4’000.00
Fonds SART 2025	10’000.00
Fonds Festival OHRZU 2026	9’500.00
Fondskapital	**23’500.00**
Eigenkapital	
Vereinsvermögen	5’800.14
Gewinnvortrag oder Verlustvortrag	189.43
Gewinn	107.55
Eigenkapital	**6’097.12**
TOTAL PASSIVEN	**65’549.76**

ERFOLGSRECHNUNG

	2024
ERTRAG	
Erhaltene Zuwendungen	
Förderung / Spenden von Privaten	1’255.10
Förderung SGB-FSS	47’588.82
Erhaltene Zuwendungen	**48’843.92**
Erlöse aus Aktivitäten und Leistungen	
Erlöse aus Veranstaltungen	6’255.50
Erlöse aus Aktivitäten und Leistungen	**6’255.50**
TOTAL ERTRAG	**55’099.42**
AUFWAND	
Material- und Honoraraufwand	
Materialaufwand Workshops	-23.70
Honorare Tanz ohne Sprache	-4’000.00
Honorare Theaterkurse	-2’000.00
Honorare Sonstige	-250.00
Material- und Honoraraufwand	**-6’273.70**
Personalaufwand	
Lohnaufwand Geschäftsstelle	-20’812.50
Lohnaufwand Workshops, Festival u.ä.	-500.00
Sozialversicherungen	-2’030.25
Reisekosten	-1’463.12
Übriger Personalaufwand	-473.00
Personalaufwand	**-25’278.87**
Vereinskosten / Geschäftsstelle	
Raumaufwand	-716.00
Sacherversicherungen, Abgaben, Gebühren	-262.50
Webhostung und Bearbeitungen	-170.70
EDV	-70.05
Buchführungs- und Revisionsaufwand	-129.00
Spesen, Kundenbetreuung	-175.00
Aufwand Geschäftsleitungssitzung	-37.70
Aufwand Vorstandssitzung	-113.05
Sonstiger Vereinsaufwand	-200.00
Vereinskosten / Geschäftsstelle	**-1’874.00**
Finanzergebnis	
Spesen und Gebühren	-128.00

	2024
Finanzergebnis	**-128.00**
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand	-49.70
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	2’112.40
Bildung Fonds Projekte	-23’500.00
Betriebsfremder, ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand und Ertrag	**-21’437.30**
TOTAL AUFWAND	**-54’991.87**
Gewinn	**107.55**

AUSBLICK

Es ist viel los im 2025! Die Tanzworkshops KörperSinnBildSprache, die Sensibilisierungskurse, die gemeinsamen Theaterbesuche mit Nachgespräch und die Theaterkurse in Gebärdensprache in Zürich und Bern werden weiterhin koordiniert und gepflegt. Eine Zusammenarbeit mit der Berufsfachschule für Lernende mit Hör- und Kommunikationsbehinderung (BSFH) in Oerlikon wurde aufgebaut, sodass für alle Lernenden einen Theaterkurs von movo an der Berufsschule angeboten werden kann. Ein weiterer öffentlicher Theaterkurs in Gebärdensprache wird im April neu in der Kaserne in Basel lanciert. Zudem ist das Projekt SART (SumainArt) in Zusammenarbeit mit Kristina Jankovic und Katia Pahud geplant im Herbst realisiert. Dabei geht es um einen grösseren Deaf-Slam-Anlass, dem im Sommer zwei Workshops vorangehen. Als Workshop-Leitende werden ein schweizer sowie zwei schwedische Deaf-Slam-Künstler:innen gebucht. Zielgruppe der Workshops sind gehörlose Menschen in der Schweiz, die ihre Fähigkeiten in der Gebärdensprachpoesie entdecken, erweitern und einen Slam erarbeiten möchten, um unter Anderen am Anlass im Herbst aufzutreten. Ein weiteres Projekt soll in Zusammenarbeit mit der Institution StattLand lanciert werden, es soll ein Rundgang zum Thema “Gehörlosenkultur in Bern” erarbeitet werden. Das von movo organisierte Filmfestival OHRZU, welches bereits zweimal erfolgreich stattgefunden hat, soll im 2025 in der Planung wieder aufgegriffen werden. Die dafür zusammengestellte Arbeitsgruppe strebt eine Durchführung im 2026 an.
Last but not least: movo feiert im 2025 das 10-jährige Bestehen. Dazu ist am 31. August eine Jubiläumsfeier geplant, die den Gebärdensprachkünstler:innen aus den verschiedensten Bereichen, der Community, dem Netzwerk und einfach dem gemeinsamen Feiern gewidmet ist.

KONTAKT
movo
Anna Meier | Geschäftsleitung
Dammweg 27
3013 Bern

078 837 78 44

info@movo-art.ch
www.movo-art.ch